



No. 07-031044- -00003-0000

Fecha: 2007-08-24 13:21:24 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 30

Señor Jefe de la
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Tramite 011 - Evento 379 - Actuación

Re: Expediente: 07 031044
Fase Nacional: Solicitud de Patente Internacional No.
PCT/JP2005/0013710
Titulo: Empaque succional de doble miembro
Solicitante: Kokoku Intech Co. y Honda Giken Kogyo
Kabushiki Kaisha
Tokyo, Japón

Obrando como apoderado del solicitante en el proceso de la referencia,
respetuosamente,

MANIFIESTO

Que dentro del termino legal y en respuesta al requerimiento No. 5772 de ese
despacho, notificado por fijación el Lista No. No. 156 de Mayo 11, 2007, respetuosamente
adjunto a la presente los siguientes documentos:

1. Poderes otorgados por los solicitantes, debidamente legalizados y traducidos al idioma español.
2. Certificados notariales acreditando la existencia y debida representación de los solicitantes, debidamente legalizados y traducidos al idioma español.
3. Documento donde consta la cesión del derecho a la patente de los inventores a los solicitantes.
4. Arte final.
5. Dibujos correspondientes a las Figuras 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9A, 9B, 9C, 9D, 10 del invento.

SOLICITO

Respetuosamente solicito admitir la presente solicitud y ordenar su publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

De usted atentamente,

CAMILO H. ALVAREZ BERNATE
T.P.A. No. 20,343
C.C. 19,219,009 de Bogotá
Código No. 5352

ALVAREZ BERNATE ASOCIADOS

PODER/POWER OF ATTORNEY

Nosotros/we, HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA

una sociedad de/a company of Japan

domiciliada en/domiciled in 1-1 Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo 1078556, Japan

Por el presente documento conferimos Poder, amplio y suficiente, a CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE, identificado con la cedula de ciudadanía número 19.219.009 de Bogotá, portador de la Tarjeta Profesional de Abogado No. 20.343 del Consejo Superior de la Judicatura, domiciliado en la ciudad de Bogotá, D.C., para que nos represente en todos los asuntos relacionados con nuestros derechos de propiedad intelectual.

De conformidad con éste Poder CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE queda ampliamente facultado para representarnos en todo asunto relacionado con marcas de producto y/o servicio, nombres y enseñas comerciales, lemas comerciales, indicaciones geograficas, patentes, fase nacional de patentes solicitadas de conformidad con el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), modelos de utilidad, diseños industriales, esquemas de trazado de circuitos integrados, licencias y permisos sanitarios, estando expresamente facultado para representarnos ante autoridades o personas que ejerzan o no jurisdicción, autoridades del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, especialmente en todo lo relacionado con los siguientes asuntos:

- Solicitar, tramitar y obtener registros, sus renovaciones, cancelaciones, modificaciones, cesiones, cambios de nombre.
- Acciones de cancelación, oposición, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, y en general, para representarnos en acciones civiles, comerciales, penales, administrativas o contencioso administrativas relacionadas con nuestros registros o licencias sanitarias, incluyendo procesos por competencia desleal.

CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE queda facultado para sustituir, transigir, recibir, desistir, comprometer, renunciar y ratificar los actos realizados por agentes oficiosos.

Dado en/granted on _____
En la ciudad de/in the city of _____
Por/by Mikio Yoshimi

YOSHIMI, Mikio
Senior Managing and
Representative Director

By this document, we grant a broad and ample Power of Attorney to CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE, identified with citizenship card No. 19.219.009 of Bogota, holder of professional attorney card No. 20.343 of Consejo Superior de la Judicatura, resident at the city of Bogota, D.C., to represent us in all matters related to our intellectual property rights.

In furtherance of this Power of Attorney, CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE is broadly authorized to represent us in all matters related to trademarks and/or services marks, commercial names and logos, slogans, geographical indications, patents, national phase of patent applications filed under the patent Cooperation Treaty (PCT), utility models, industrial designs, layout designs of integrated circuits, sanitary permits and sanitary licenses, being expressly authorized to act in our name and behalf before any authorities or individuals having or not jurisdiction, before authorities of the administrative, contentious administrative or judicial levels, specially in the following matters:

- Filing, prosecuting and obtaining the registration, their renewal, cancellation, amendments, assignments, change of name.
- Cancellation actions, oppositions, annulments, injunctions granting of licenses, and in general, to act in our behalf and represent us in all civil, contentious administrative actions related to our registrations and/or sanitary licenses involving unfair competition procedures.

CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE is authorized to substitute this Power of Attorney, to settle, to receive, to withdraw, to compromise, to waive and to ratify the actions of agents.

Dado en/granted on _____
En la ciudad de/in the city of _____
Por/by Takeo Fukui

FUKUI, Takeo
President and
Chief Executive Officer

\$ ya

JAPAN)
STATE OF) SS.
COUNTY OF)

JAPON)
ESTADO DE) SS.
CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared _____, to me
known to be the individual who signed the
foregoing instrument as _____
of HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI
KAISHA, a company duly organized and
legally existing under the laws of Japan,
with home office located at 1-1
Minamiaoyama 2 chome, Minato-ku, Tokyo,
1078556, Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument in the name of said corporation,
and that the purposes for which said
instrument are granted are encompassed
within the corporate purpose of said
corporation.

In certifying the aforementioned I was
based in the following documents:

1.- _____, dated _____
____, 19____, which for such a purpose was
presented to me and which I have seen.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

CERTIFICO:

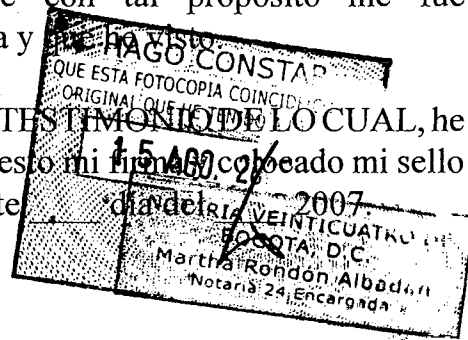
El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede en su calidad
de _____ de _____,
_____ debidamente
constituída y legalmente existente de
conformidad con las leyes _____, con
domicilio situado en _____
_____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento que antecede en
representación de dicha sociedad, y que el
objeto para el que dicho instrumento es
otorgado está comprendido dentro del
objeto social de la sociedad.

Certifico lo anterior basado en los
siguientes documentos: 1. - _____
_____ de fecha _____ de
19____, que con tal propósito me fue
presentada y _____

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este _____ día del _____ de 2007.

Notario Público _____
Notary Public _____

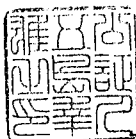


(Requires legalization by Apostille)

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Reiko Watanabe, an agent of Takeo FUKUI who is President and Chief Executive Officer of HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, and who is authorized to sign to the attached document on behalf of the said company which is organized and existing according to the laws of Japan, located at 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, JAPAN, stated in my very presence that said Takeo FUKUI acknowledges himself to have signed to the said document.

Dated this 10th day of July, 2007.

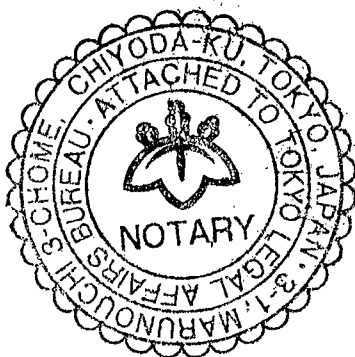
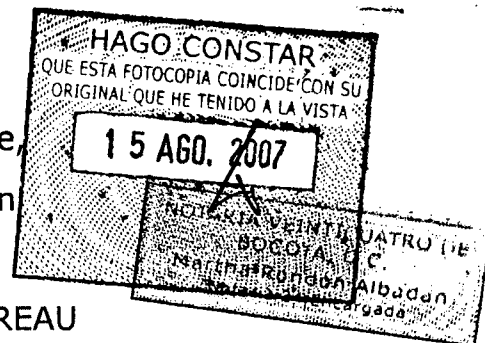


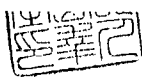
Yukio Goto

Yukio Goto
NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO
TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU





895

添付書面における作成名義人本田技研工業株式会社代表取締役福井威夫の代理人渡邊礼子は、当職の面前で、本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白

よって、これを認証する。

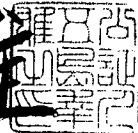
平成19年 7 月 10 日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

五島幸雄
YUKIO GOTO
証 明



上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成19年 7 月 10 日

東京法務局長

五十嵐義治

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by YUKIO GOTO

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of YUKIO GOTO, Notary
Certified

5. at Tokyo

6. JUL 10, 2007

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 07- NO 008246

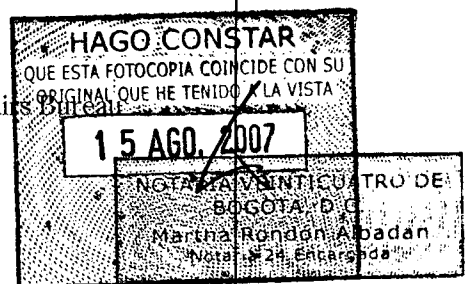
9. Seal/stamp:

10. Signature



Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



Agb

En conformidad con lo preceptuado por el artículo 8 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina y la Resolución 210 del 2001 de la Superintendencia de Industria y Comercio, es esta una TRADUCCION SIMPLE de sellos y legalizaciones en inglés, que aparecen a continuación de un Poder escrito en español e inglés, otorgado por HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, sociedad del Japón, al Dr. Camilo Hernando Alvarez Bernate, para asuntos relacionados con derechos de propiedad industrial.

Por	YOSHIMI, Mikio	FUKUI, Takeo
	Administrador Superior	Presidente y Director
	y Director Representativo	Ejecutivo Jefe

Certificado Notarial

Por la presente se certifica que Reiko Watanabe, un agente de Takeo FUKUI quien es Presidente y Director Ejecutivo Jefe de HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, y quien esta autorizado para firmar el documento adjunto en nombre de la citada sociedad, que esta organizada y existe en conformidad con las leyes de Japón, localizada en el 1-1, Minamiaoyama 2-chòme, Minato-ku, Tokyo, Japón, manifestó en presencia mía que dicho Takeo FUKUI reconoce haber firmado dicho documento.

Fechado 10 de Julio, 2007
(firmado Yukio Goto)

Notario

3-1, Marunouchi 3-chome,
Choyoda-ku, Tokyo, Japón

(sello)

ADJUNTO A LA
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKYO

APOSTILLE

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

7A

1. País: Japón
El presente documento publico
2. ha sido suscrito por YUKIO GOTO
3. actuando en su calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokyo
4. llevando el sello/timbre de YUKIO GOTO, Notario

CERTIFICADO

- | | |
|---|--|
| 5. en Tokyo | 6. Julio 10, 2007 |
| 7. por el Ministro de Relaciones Exteriores | |
| 8. 07 No. 008246 | |
| 9. Sello/impresión
(Sello seco) | 10. Firma
(Firmado)
Kazutoyo OYABE
Por el Ministro de Relaciones Exteriores |
-

ALVAREZ BERNATE ASOCIADOS

PODER/POWER OF ATTORNEY

Nosotros/we, KOKOKU INTECH CO., LTD.

una sociedad de/a company of Japan

domiciliada en/domiciled in 13-13, Higashiueno 1-chome, Taito-ku, Tokyo 1100015, Japan

Por el presente documento conferimos Poder, amplio y suficiente, a CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE, identificado con la cedula de ciudadanía número 19.219.009 de Bogotá, portador de la Tarjeta Profesional de Abogado No. 20.343 del Consejo Superior de la Judicatura, domiciliado en la ciudad de Bogotá, D.C., para que nos represente en todos los asuntos relacionados con nuestros derechos de propiedad intelectual.

De conformidad con éste Poder, CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE queda ampliamente facultado para representarnos en todo asunto relacionado con marcas de producto y/o servicio, nombres y enseñas comerciales, lemas comerciales, indicaciones geograficas, patentes, fase nacional de patentes solicitadas de conformidad con el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), modelos de utilidad, diseños industriales, esquemas de trazado de circuitos integrados, licencias y permisos sanitarios, estando expresamente facultado para representarnos ante autoridades o personas que ejerzan o no jurisdicción, autoridades del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, especialmente en todo lo relacionado con los siguientes asuntos:

- a) Solicitar, tramitar y obtener registros, sus renovaciones, cancelaciones, modificaciones, cesiones, cambios de nombre.
- b) Acciones de cancelación, oposición, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, y en general, para representarnos en acciones civiles, comerciales, penales, administrativas o contencioso administrativas relacionadas con nuestros registros o licencias sanitarias, incluyendo procesos por competencia desleal.

CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE queda facultado para sustituir, transigir, recibir, desistir, comprometer, renunciar y ratificar los actos realizados por agentes oficiosos.

By this document, we grant a broad and ample Power of Attorney to CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE, identified with citizenship card No. 19.219.009 of Bogota, holder of professional attorney card No. 20.343 of Consejo Superior de la Judicatura, resident at the city of Bogota, D.C., to represent us in all matters related to our intellectual property rights.

In furtherance of this Power of Attorney, CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE is broadly authorized to represent us in all matters related to trademarks and/or services marks, commercial names and logos, slogans, geographical indications, patents, national phase of patent applications filed under the patent Cooperation Treaty (PCT), utility models, industrial designs, layout designs of integrated circuits, sanitary permits and sanitary licenses, being expressly authorized to act in our name and behalf before any authorities or individuals having or not jurisdiction, before authorities of the administrative, contentious administrative or judicial levels, specially in the following matters:

- a) Filing, prosecuting and obtaining the registration, their renewal, cancellation, amendments, assignments, change of name.
- b) Cancellation actions, oppositions, annulments, injunctions granting of licenses, and in general, to act in our behalf and represent us in all civil, commercial, criminal, administrative or contentious administrative actions related to our registrations and/or sanitary licenses, including unfair competition procedures.

CAMILO HERNANDO ALVAREZ BERNATE is authorized to substitute this Power of Attorney, to settle, to receive, to withdraw, to compromise, to waive and to ratify the actions of agents.

Dado en/granted on _____

En la ciudad de/in the city of _____

Por/by 江 野 友 来

JAPAN)

STATE OF) SS.

COUNTY OF)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before me appeared _____, to me known to be the individual who signed the foregoing instrument as _____ of KOKOKU INTECH CO. LTD., a company duly organized and legally existing under the laws of Japan, with home office located at 13-13, Higashiueno 1-chome, taito-ku, Tokyo, 1100015, Japan.

I further certify that said individual is duly authorized to sign the foregoing instrument in the name of said corporation, and that the purposes for which said instrument are granted are encompassed within the corporate purpose of said corporation.

In certifying the aforementioned I was based in the following documents:

1.- _____, dated _____, 19____, which for such a purpose was presented to me and which I have seen.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this day of , 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

JAPON)

ESTADO DE) SS.

CONDADO DE _____)

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFICO:

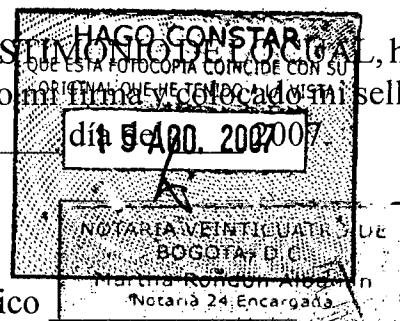
El día ____ de _____, 2007, compareció ante mi _____, a quien conozco y quien me consta que es la persona que firmo el instrumento que antecede en su calidad de _____ de _____, _____ debidamente constituida y legalmente existente de conformidad con las leyes _____, con domicilio situado en _____

Además certifico que dicho individuo se encuentra debidamente facultado para firmar el instrumento que antecede en representación de dicha sociedad, y que el objeto para el que dicho instrumento es otorgado está comprendido dentro del objeto social de la sociedad.

Certifico lo anterior basado en los
siguientes documentos: 1. - _____
_____ de fecha _____ de
19__, que con tal propósito me fue
presentada y que he visto.

En TESTIMONIO DE VERDAD, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este

Notario Público
Notary Public



1090

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Reiko Watanabe, an agent of Tomoki Eno who is President of KOKOKU INTECH CO., LTD., and who is authorized to sign to the attached document on behalf of the said company which is organized and existing according to the laws of Japan, located at 13-13, Higashiueno 1-chome, Taito-ku, Tokyo, JAPAN, stated in my very presence that said Tomoki Eno acknowledges himself to have signed to the said document.

Dated this 15th day of June, 2007.



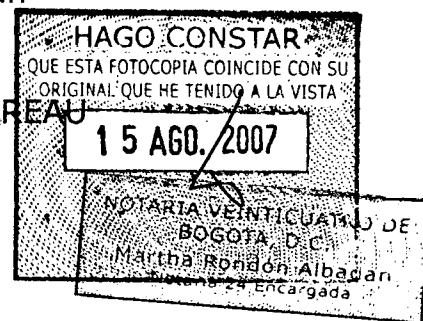
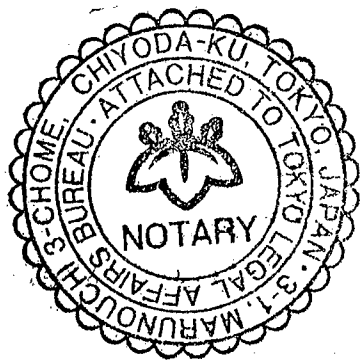
Yoshitaka Kaneko

Yoshitaka Kaneko

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO
TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU





8091

添付書面における作成名義人興国インテック株式会社代表取締役江野友來の代理人渡邊礼子は、当職の面前で、本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白

よって、これを認証する。

平成19年 6 月 15 日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

金子良隆

YOSHITAKA KANEKO

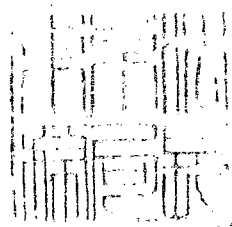
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成19年 6 月 15 日

東京法務局長

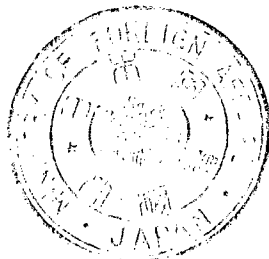
戸田信久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

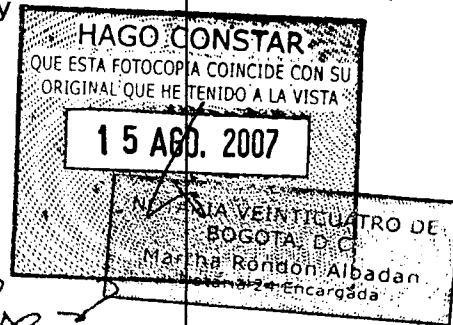
1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by YOSHITAKA KANEKO
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of YOSHITAKA KANEKO, Notary
Certified
5. at Tokyo
6. JUN. 15. 2007
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 07- N^o 008699
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



En conformidad con lo preceptuado por el artículo 8 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina y la Resolución 210 del 2001 de la Superintendencia de Industria y Comercio, es esta una TRADUCCION SIMPLE de sellos y legalizaciones en inglés, que aparecen a continuación de un Poder escrito en español e inglés, otorgado por KOKOKU INTECH CO., LTD., sociedad del Japón, al Dr. Camilo Hernando Alvarez Bernate, para asuntos relacionados con derechos de propiedad industrial.

Por Tomoki Eno

Certificado Notarial

Por la presente se certifica que Reiko Watanabe, un agente de Tomoki Eno quien es Presidente de KOKOKU INTECH CO., LTD., y quien esta autorizado para firmar el documento adjunto en nombre de la citada sociedad, que esta organizada y existe en conformidad con las leyes de Japón, localizada en el 13-13, Higashiueno 1-chome, Taito-ku, Tokyo, Japón, manifestó en presencia mía que dicho Tomoki Eno reconoce haber firmado dicho documento.

Fechado 15 de Junio, 2007

(firmado Yoshitaka Kaneko)

Notario

3-1, Marunouchi 3-chome,

(sello)

Choyoda-ku, Tokyo, Japón

ADJUNTO A LA
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKYO

APOSTILLE

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1. País: Japón

TS 93

El presente documento publico

2. ha sido suscrito por Yoshitaka Kaneko
3. actuando en su calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokyo
4. llevando el sello/timbre de Yoshitaka Kaneko

CERTIFICADO

5. en Tokyo
6. Junio 15, 2007
7. por el Ministro de Relaciones Exteriores
8. 07 No. 008699
9. Sello/impresión
(Sello seco)
10. Firma
(Firmado)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

7894

CONTRATO DE CESIÓN / ASSIGNMENT CONTRACT

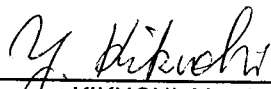
Por el presente documento, KIKUCHI, Yutaka, de nacionalidad Japonesa, domiciliado en Kokoku Intech Co, Ltd, Technical Research Center, 2335, Komuro Ina-cho, Kitaadachi-gun, Saitama, 3620806, Japon; HINO, Hirofumi, de nacionalidad Japonesa, domiciliado en Kokoku Intech Co, Ltd, Technical Research Center, 2335, Komuro, Ina-cho, Kitaadachi-gun, Saitama, 3620806, Japon; UENO, Masaki, de nacionalidad Japonesa, domiciliado en Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japon; YAMAGUCHI, Masaaki, de nacionalidad Japonesa, domiciliado en Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japon; NAGAI, Yasuaki, de nacionalidad Japonesa, domiciliado en Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japon (en adelante y para efectos de este contrato denominado "El Cedente"), inventor del invento denominado EMPAQUE SUCCIONAL DE DOBLE MIEMBRO (en adelante y para efectos de este contrato denominado "El Invento"), que se esta tramitando en bajo la solicitud No. PCT/JP2005/013710, por el presente cede y transfiere a las sociedades KOUKOKU INTECH CO., LTD., sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Japon, domiciliada en 13-13, Higashiueno 1-chome, Taito-ku, Tokyo, 1100015, Japon y HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Japon, domiciliada en 1-1 Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 1078556, Japon (en adelante y para efectos de este contrato denominada "La Cesionaria") todo dominio y derecho de propiedad y todo y cada uno de los derechos y prerrogativas resultantes o que puedan resultar de El Invento, incluyendo el derecho a solicitar, tramitar y obtener patente del mismo, asi como todo otro derecho de propiedad intelectual que pudiera resultar de El Invento, y todo derecho y privilegio, sin excepción de ninguna clase, sobre El Invento.

En conformidad con lo anterior, La Cesionaria debe ser considerada, a partir de la fecha de este documento, como única propietaria de El Invento, pudiendo explotarlo o disponer del mismo, como mejor quisiera, sin que pueda ser sujeto a reclamo o demanda alguna por parte de El Cedente, en ningún caso y en ningún tiempo, como resultado de esta cesión.

Conste asimismo, por el presente documento, que La Cesionaria expresamente acepta la cesión y transferencia de El Invento referido.

Para constancia de lo anterior, se suscribe el presente documento por las partes correspondientes, debidamente representadas y autorizadas para hacerlo, este ____ día del mes _____, 2007.

EL CEDENTE/THE ASSIGNOR


Name: KIKUCHI, Yutaka
Passport No. TG7410524

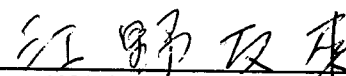
By this document KIKUCHI, Yutaka, of Japanese nationality, domiciled at Kokoku Intech Co, Ltd, Technical Research Center, 2335, Komuro Ina-cho, Kitaadachi-gun, Saitama, 3620806, Japan; HINO, Hirofumi, of Japanese nationality, domiciled at Kokoku Intech Co, Ltd, Technical Research Center, 2335, Komuro, Ina-cho, Kitaadachi-gun, Saitama, 3620806, Japan; UENO, Masaki, of Japanese nationality, domiciled at Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japan ; YAMAGUCHI, Masaaki, of Japanese nationality, domiciled at Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japan; NAGAI, Yasuaki, of Japanese nationality, domiciled at Kabushiki Kaisha Honda Gijyutsu Kenkyuujyo, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama, 3510193, Japan (hereinafter and to the effect of this Contract called "The Assignor"), the inventor of the invention called DUAL-MEMBERED SUCTIONAL GASKET (hereinafter and for the effects of this contract called "The Invention"), which is being prosecuted under Application No. PCT/JP2005/013710, herewith assigns and transfers to the companies KOUKOKU INTECH CO., LTD., company organized and existing in furtherance of the laws of Japan, domiciled at 13-13, Higashiueno 1-chome, Taito-ku, Tokyo, 1100015, Japon and HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, company organized and existing in furtherance of the laws of Japan, domiciled at 1-1 Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 1078556, Japon , (hereinafter and to the effects of this Contract called "The Assignee"), all dominion and and right of ownership and all and every right and privilege resulting of or that could result from the Invention, including the right to file, process and obtain a patent for it, as well as all other intellectual property right that could result of The Invention, and all and every right and privilege, without exception, in The Invention.

In furtherance of the aforementioned, The Assignee must be considered, as of the date of this document, as sole owner of The Invention, being entitled to exploit or transfer it, in any manner that it would wish, not being the subject of any claim or complaint by The Assignor, in any case or time, by reason of this assignment.

It is also attested, by this document, the The Assignee expressly accepts the assignment and transfer of The Invention herein mentioned.

To attest as to the aforementioned, the document is executed by the corresponding parties, duly represented and authorized to do so, this ____ day of the month _____, 2007.

EL CESIONARIO/THE ASSIGNEE


Name: KOKOKU INTECH CO., LTD.

Por/By ENO, Tomoki

Cargo/Position President

Id. Idino

Name: Hino Hirofumi
Passport No. TE7265966

Masahi Ueno

Name: UENO, Masaki
Passport No. TF6101337

Masaaki Yamaguchi

Name: YAMAGUCHI, Masaaki
Passport No. TF1626364

Yasuaki Nagai

Name: Nagai, Yasuaki
Passport No. TE8386594

Mikio Yoshimi

Name: HONDA GIKEN KOGYO
KABUSHIKI KAISHA

Por/by: YOSHIMI, Mikio

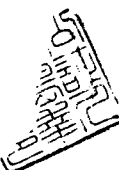
Position: Senior Managing and
Representative Director

T. Fukui

Name: HONDA GIKEN KOGYO
KABUSHIKI KAISHA

Por/by: FUKUI, Takeo

Position: President and
Chief Executive Officer



[Handwritten signature]

JAPAN)

JAPON)

STATE OF) SS.

ESTADO DE) SS.

COUNTY OF)

CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared _____, to me
known to be the individual who signed the
foregoing instrument as _____
of HONDA GYKEN KOGYO
KABUSHIKI KAISHA, a company duly
organized and legally existing under the laws
of Japan, with home office located at 1-1
Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo,
1078556, Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument in the name of said corporation,
and that the purposes for which said
instrument are granted are encompassed
within the corporate purpose of said
corporation.

In certifying the aforementioned I was
based in the following documents:

1.- _____, dated _____
____, 19____, which for such a purpose was
presented to me and which I have seen.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede en su calidad
de _____ de _____,
_____ debidamente
constituída y legalmente existente de
conformidad con las leyes _____, con
domicilio situado en _____
_____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento que antecede en
representación de dicha sociedad, y que el
objeto para el que dicho instrumento es
otorgado está comprendido dentro del
objeto social de la sociedad.

Certifico lo anterior basado en los
siguientes documentos: 1. - _____
_____ de fecha _____ de
19____, que con tal propósito me fue
presentada y que he visto.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public



JAPAN)

STATE OF) SS.

COUNTY OF)

JAPON)

ESTADO DE) SS.

CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared _____, to me
known to be the individual who signed the
foregoing instrument as _____
of KOKOKU INTECH CO. LTD., a
company duly organized and legally existing
under the laws of Japan, with home office
located at 13-13, Higashiueno 1-chome,
taito-ku, Tokyo, 1100015, Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument in the name of said corporation,
and that the purposes for which said
instrument are granted are encompassed
within the corporate purpose of said
corporation.

In certifying the aforementioned I was
based in the following documents:

1.- _____, dated _____
____, 19____, which for such a purpose was
presented to me and which I have seen.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede en su calidad
de _____ de _____,
_____ debidamente
constituída y legalmente existente de
conformidad con las leyes _____, con
domicilio situado en _____
_____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento que antecede en
representación de dicha sociedad, y que el
objeto para el que dicho instrumento es
otorgado está comprendido dentro del
objeto social de la sociedad.

Certifico lo anterior basado en los
siguientes documentos: 1. - _____
_____ de fecha _____ de
19____, que con tal propósito me fue
presentada y que he visto.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public _____

Handwritten signature

JAPAN)
STATE OF) SS.
COUNTY OF)

JAPAN)
ESTADO DE) SS.
CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared KIKUCHI, Yukata, to me
known to be the individual who signed the
foregoing instrument, in his own name,
domiciled at the city of Tokyo, country
of Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument, in his own name.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

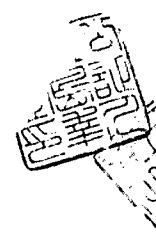
CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede, en su propio
nombre., domiciliado en la ciudad de
_____, país de _____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento, en su propio nombre.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public



JAPAN)
STATE OF) SS.
COUNTY OF)

JAPAN)
ESTADO DE) SS.
CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared HINO, Hirofumi, to me known
to be the individual who signed the
foregoing instrument, in his own name,
domiciled at the city of Tokyo, country of
Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument, in his own name.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede, en su propio
nombre., domiciliado en la ciudad de
_____, país de _____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento, en su propio nombre.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public

270 100

JAPAN)
STATE OF) SS.
COUNTY OF)

JAPAN)
ESTADO DE) SS.
CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared UENO, Masaki, to me known
to be the individual who signed the
foregoing instrument, in his own name,
domiciled at the city of Tokyo, country of
Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument, in his own name.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

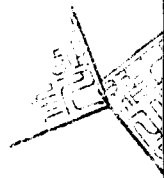
CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede, en su propio
nombre., domiciliado en la ciudad de
_____, país de _____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento, en su propio nombre.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public



201

JAPAN)

JAPAN)

STATE OF) SS.

ESTADO DE) SS.

COUNTY OF)

CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared YAMAGUCHI, Masaaki, to
me known to be the individual who signed
the foregoing instrument, in his own name,
domiciled at the city of Tokyo, country of
Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument, in his own name.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede, en su propio
nombre., domiciliado en la ciudad de
_____, país de _____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento, en su propio nombre.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

Notario Público _____
Notary Public

201

22
102

JAPAN)

JAPAN)

STATE OF) SS.

ESTADO DE) SS.

COUNTY OF)

CONDADO DE)

I, _____, a Notary Public in
and for the above mentioned County and
State,

Yo, _____, Notario Publico
en y para el Condado y Estado arriba
señalado,

CERTIFY:

On the ____ day of _____, 2007, before
me appeared NAGAI, Yasuaki, to me
known to be the individual who signed the
foregoing instrument, in his own name,
domiciled at the city of Tokyo, country of
Japan.

I further certify that said individual is
duly authorized to sign the foregoing
instrument, in his own name.

IN WITNESS WHEREOF, I have
hereunto set my hand and affixed my official
seal this ____ day of _____, 2007.

NOTARIAL SEAL

(Requires legalization by Apostille)

CERTIFICO:

El día ____ de _____, 2007, compareció ante
mi _____, a quien conozco y
quien me consta que es la persona que firmo
el instrumento que antecede, en su propio
nombre., domiciliado en la ciudad de
_____, país de _____.

Además certifico que dicho individuo
se encuentra debidamente facultado para
firmar el instrumento, en su propio nombre.

En TESTIMONIO DE LO CUAL, he
en éste puesto mi firma y colocado mi sello
oficial, este ____ día del ____ 2007.

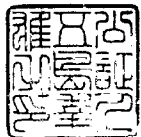
Notario Público _____
Notary Public

2007
FEB 12
10:21 AM
NOTARY PUBLIC
STATE OF CALIFORNIA

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Reiko Watanabe, an agent of Yutaka KIKUCHI, Hirofumi Hino, Masaki UENO, Masaaki YAMAGUCHI and Yasuaki Nagai, stated in my very presence that said Yutaka KIKUCHI, Hirofumi Hino, Masaki UENO, Masaaki YAMAGUCHI and Yasuaki Nagai acknowledge themselves to have signed to the attached document.

Dated this 10th day of July, 2007.



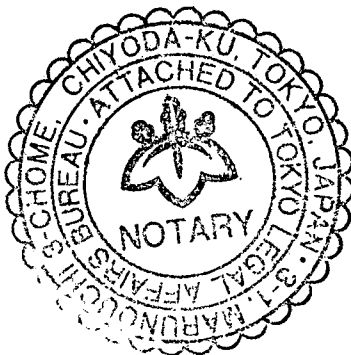
Yukio Goto

Yukio Goto

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO
TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU



24 104

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Reiko Watanabe, an agent of Tomoki ENO who is President of KOKOKU INTECH CO., LTD., stated in my very presence that said Tomoki ENO acknowledges himself to have signed to the attached document.

Dated this 10th day of July, 2007.



Yukio Goto

Yukio Goto

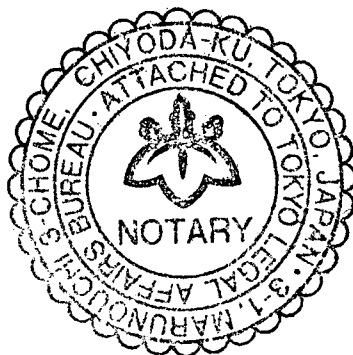
NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,

Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO

TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU

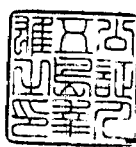


28 105

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Reiko Watanabe, an agent of Takeo FUKUI who is President and Chief Executive Officer of HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, stated in my very presence that said Takeo FUKUI acknowledges himself to have signed to the attached document.

Dated this 10th day of July, 2007.



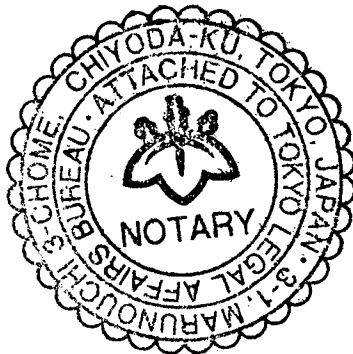
Yukio Goto

Yukio Goto

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

ATTACHED TO
TOKYO LEGAL AFFAIRS BUREAU



認 証

添付書面における作成名義人菊池裕、日野浩史、上野正樹、山口正昭、永井康晃、興国インテック株式会社代表取締役江野友来及び本田技研工業株式会社代表取締役福井威夫の代理人渡邊礼子は、当職の面前で、本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下

余白

よって、これを認証する。

平成19年 7 月 10 日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人

Notary

五島幸雄

YUKIO GOTO

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成19年 7 月 10 日

東京法務局長

五十嵐義治

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by YUKIO GOTO

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of YUKIO GOTO, Notary

Certified

5. at Tokyo

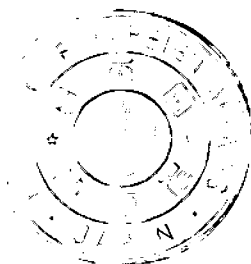
6. JUL. 10, 2007

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 07- NO 008247

9. Seal/stamp:

10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

1

2A
109

En conformidad con lo preceptuado por el artículo 8 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina y la Resolución 210 del 2001 de la Superintendencia de Industria y Comercio, es esta una TRADUCCION SIMPLE de sellos y legalizaciones en inglés, que aparecen a continuación de un Contrato de Cesión en español e inglés, entre KIKUCHI, Yutaka, HINO, Hirofumi, UENO, Masaki, YAMAGUCHI, Masaaki y NAGAI, Yasuaki (cedentes) y KOKOKU INTECH CO., LTD y HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA (cesionarios).

Certificado Notarial

Por la presente se certifica que Reiko Watanabe, un agente de Yutaka KIKUCHI, Hirofumi Hino, Masaki Hueno, Masaaki YAMAGUCHI y Yasuaki Hagai manifestaron en presencia mía que dichos Yutaka KIKUCHÍ, Hirofumi Hino, Masaki Hueno, Masaaki YAMAGUCHI y Yasuaki Hagai reconocieron haber firmado dicho documento.

Fechado 10 de Julio, 2007

(firmado Yukio Goto)

Notario

3-1, Marunouchi 3-chome,

(sello)

Choyoda-ku, Tokyo, Japón

ADJUNTO A LA

OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKYO

Certificado Notarial

Por la presente se certifica que Reiko Watanabe, un agente de Tomoki ENO quien es Presidente de KOKOKU INTECH CO., LTD, manifestó en presencia mía que dicho Tomoki ENO reconoció haber firmado dicho documento.

Fechado 10 de Julio, 2007

(firmado Yukio Goto)

Notario

28 108

(sello)

3-1, Marunouchi 3-chome,
Choyoda-ku, Tokyo, Japón

ADJUNTO A LA
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKYO

Certificado Notarial

Por la presente se certifica que Reiko Watanabe, un agente de Takeo FUKUI quien es Presidente y Director Ejecutivo Jefe de HONDA GIKEN KOGYO KABUSHIKI KAISHA, manifestó en presencia mía que dicho Takeo FUKUI reconoció haber firmado dicho documento.

Fechado 10 de Julio, 2007

(firmado Yukio Goto)

Notario

(sello)

3-1, Marunouchi 3-chome,
Choyoda-ku, Tokyo, Japón

ADJUNTO A LA
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKYO

APOSTILLE

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1. País: Japón
El presente documento publico
2. ha sido suscrito por YUKIO GOTO
3. actuando en su calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokyo
4. llevando el sello/timbre de YUKIO GOTO, Notario

CERTIFICADO

5. en Tokyo

6. Julio 10, 2007

29/11/81

7. por el Ministro de Relaciones Exteriores

8. 07 No. 008247

9. Sello/impresión
(Sello seco)

10. Firma

(Firmado)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

FIG 1

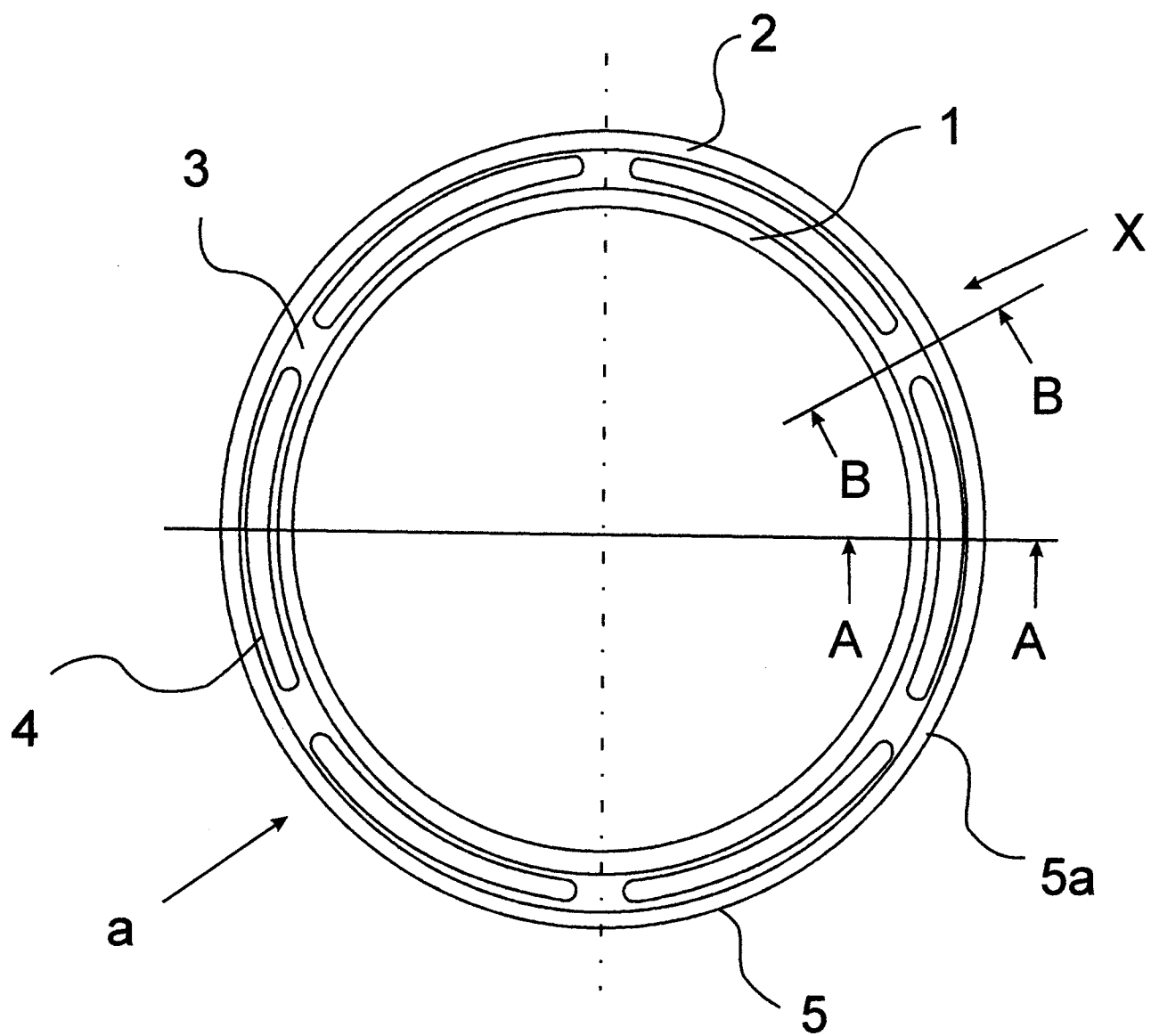


FIG 2

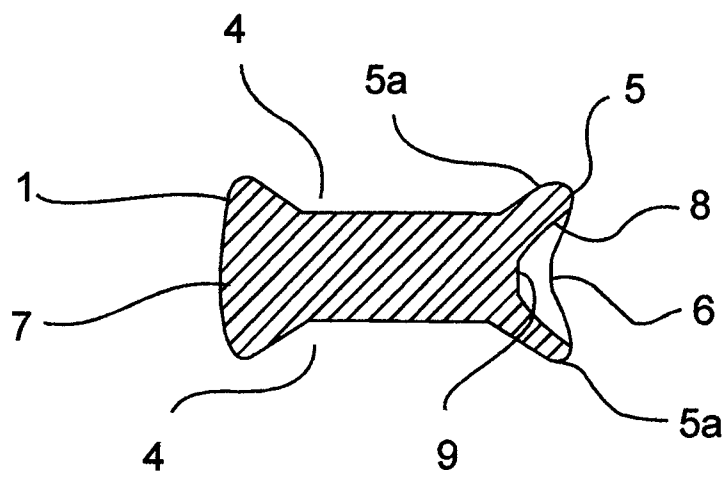
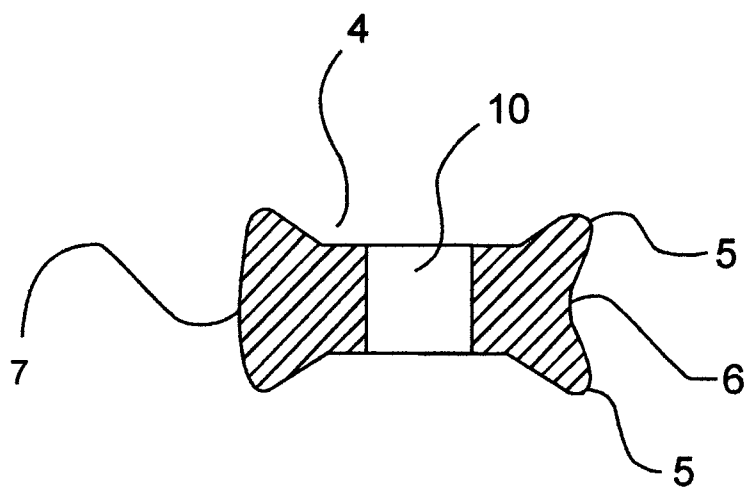


FIG. 3

FIG. 4

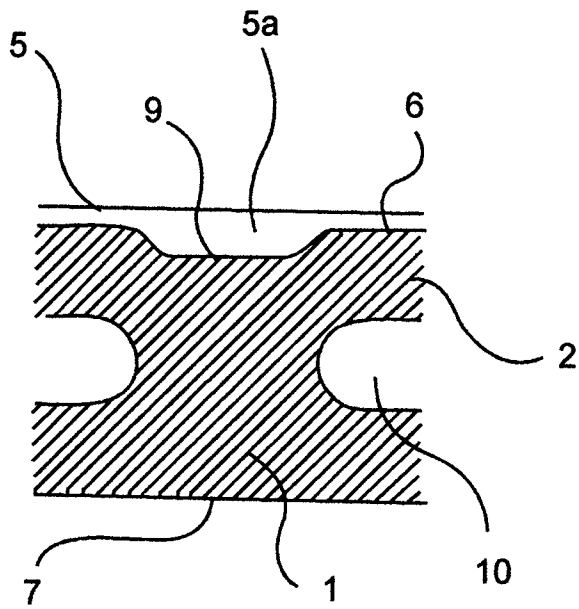
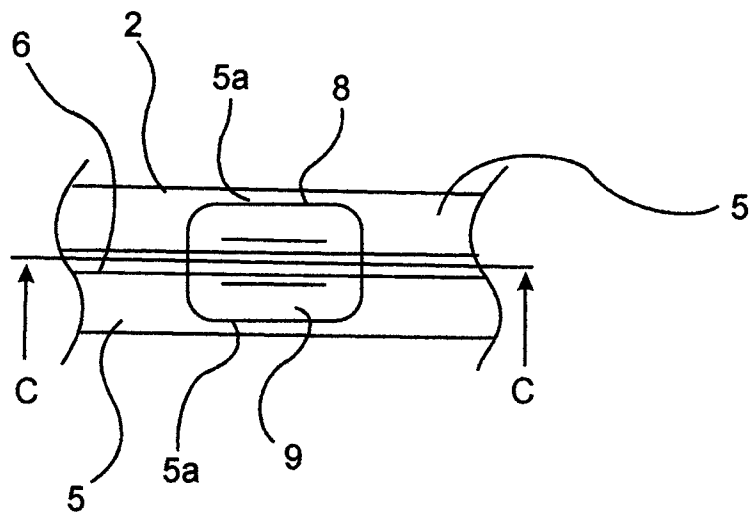
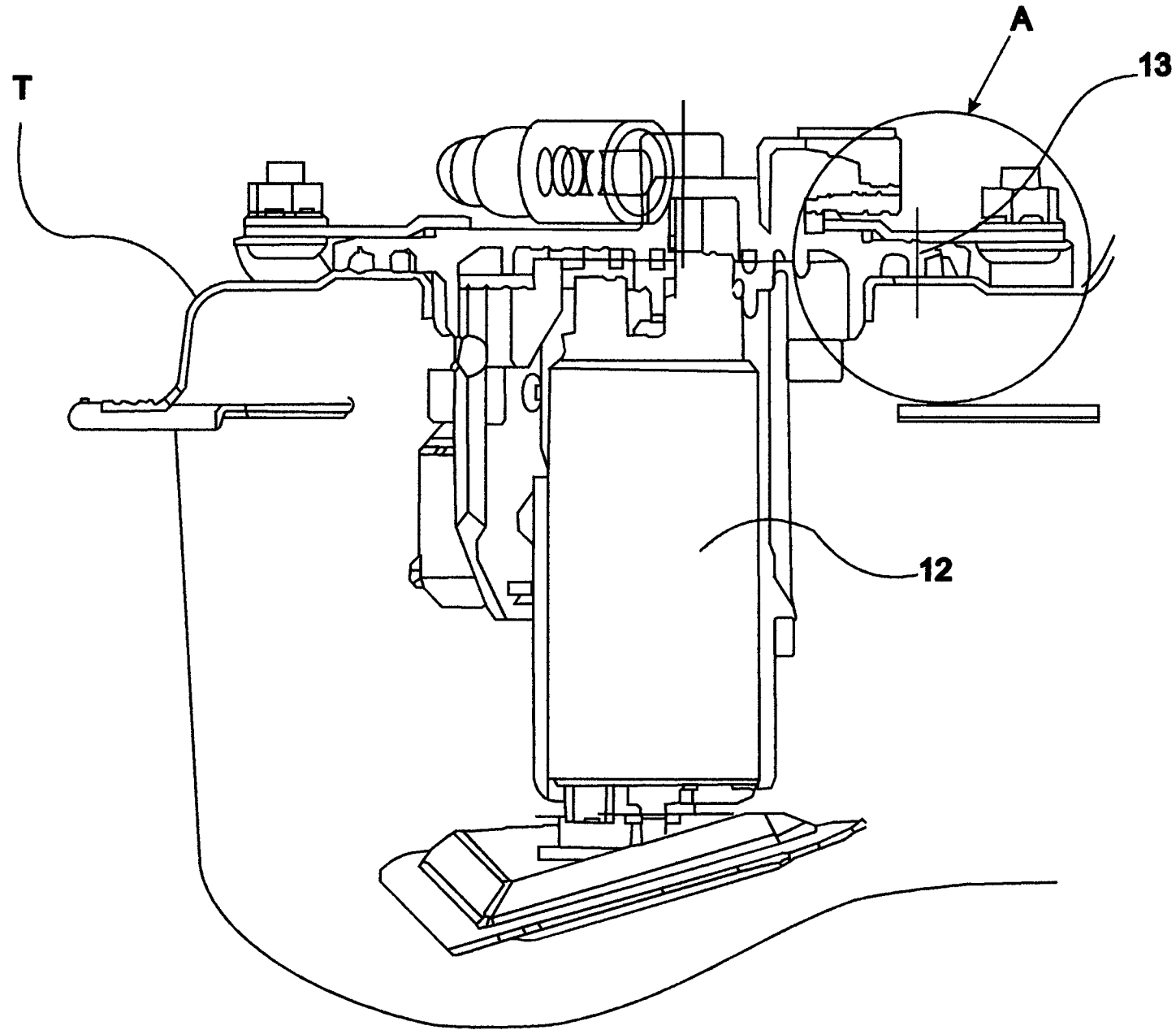


FIG. 5

FIG. 6



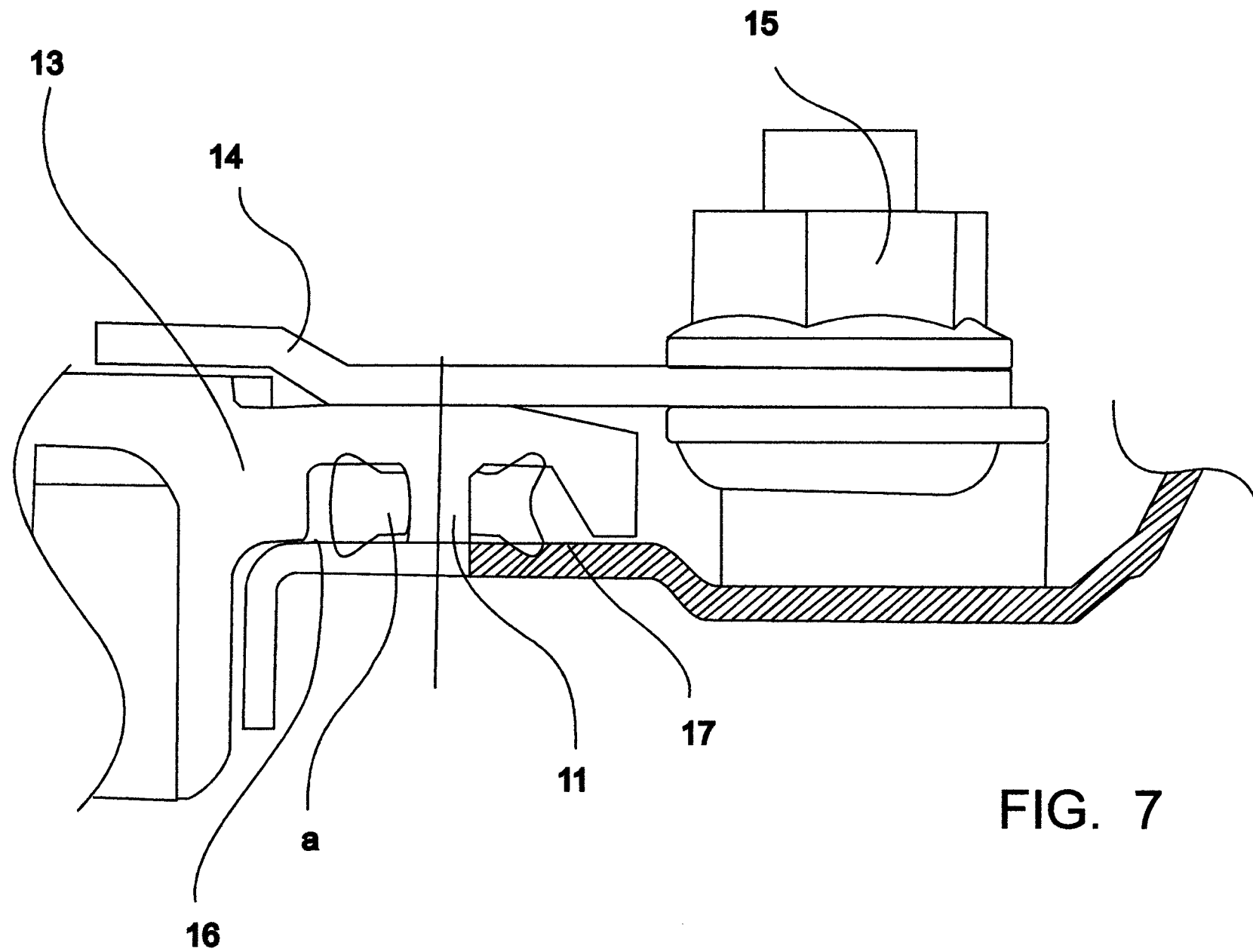


FIG. 7

FIG. 8

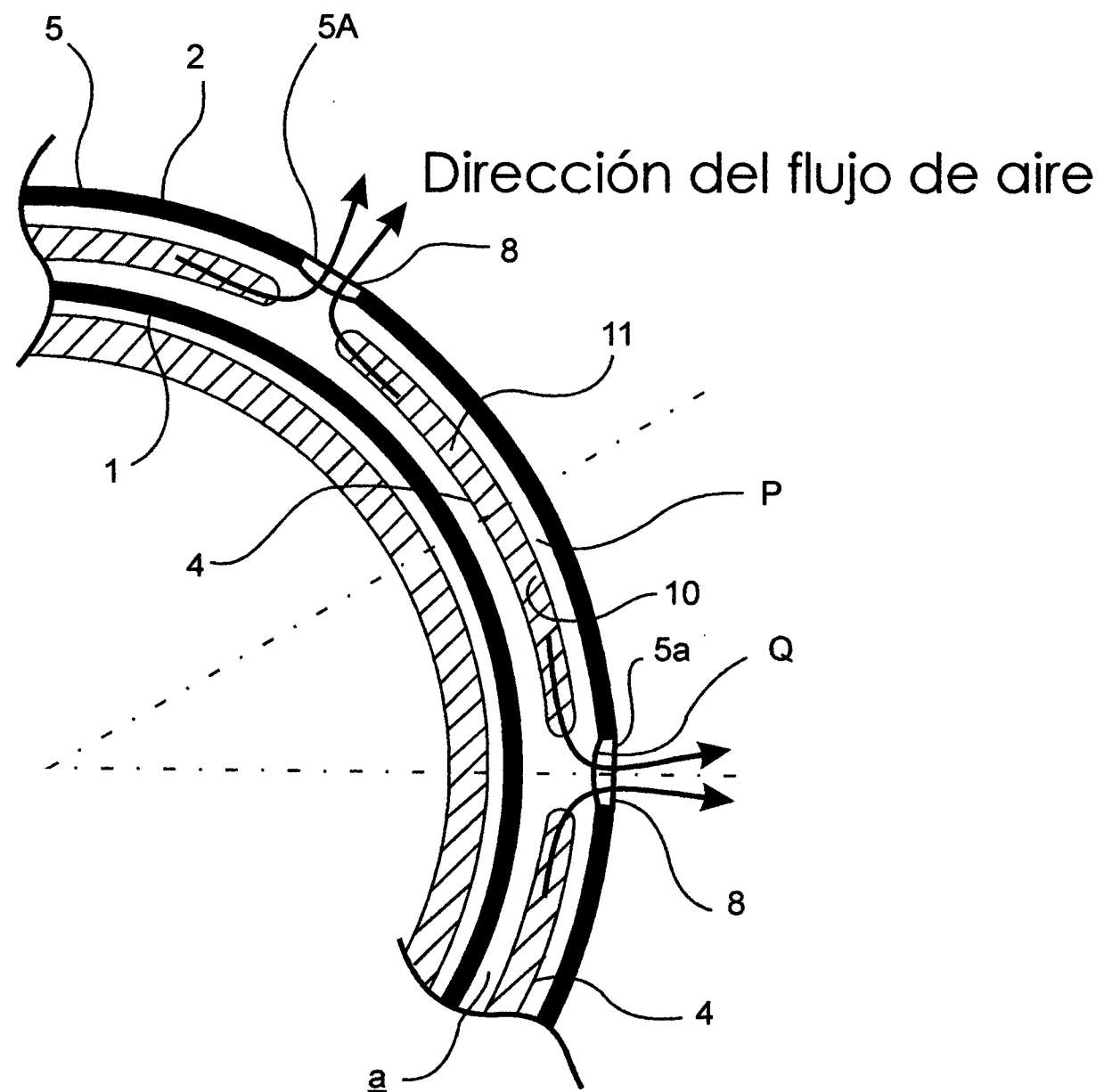


FIG. 9A

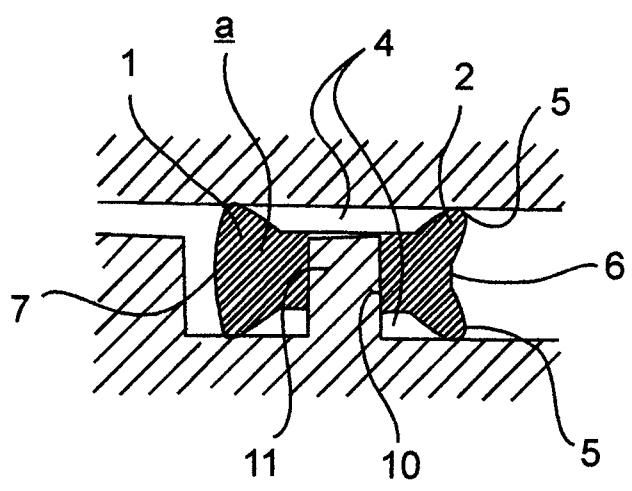


FIG. 9B

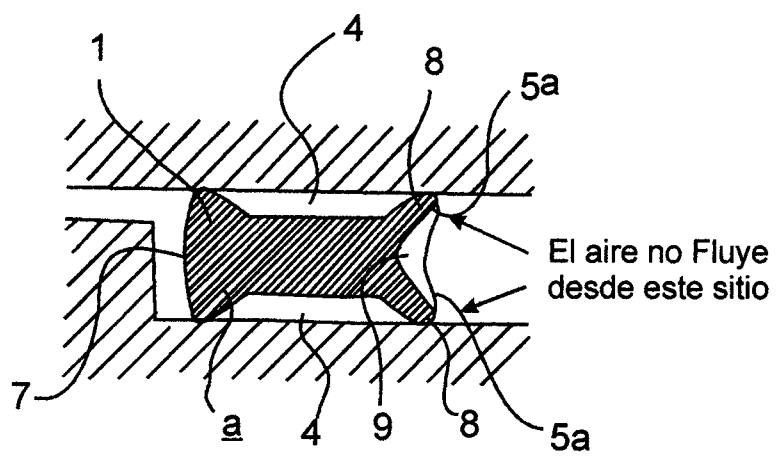
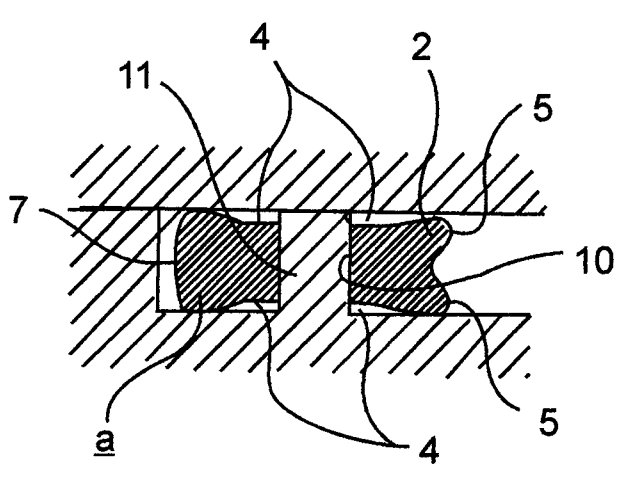


FIG. 9C

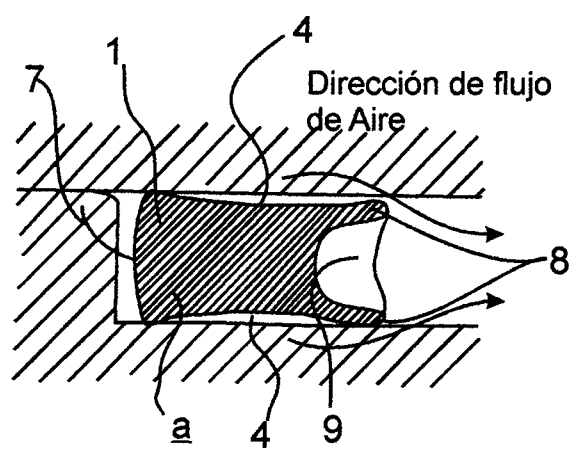


FIG. 9D

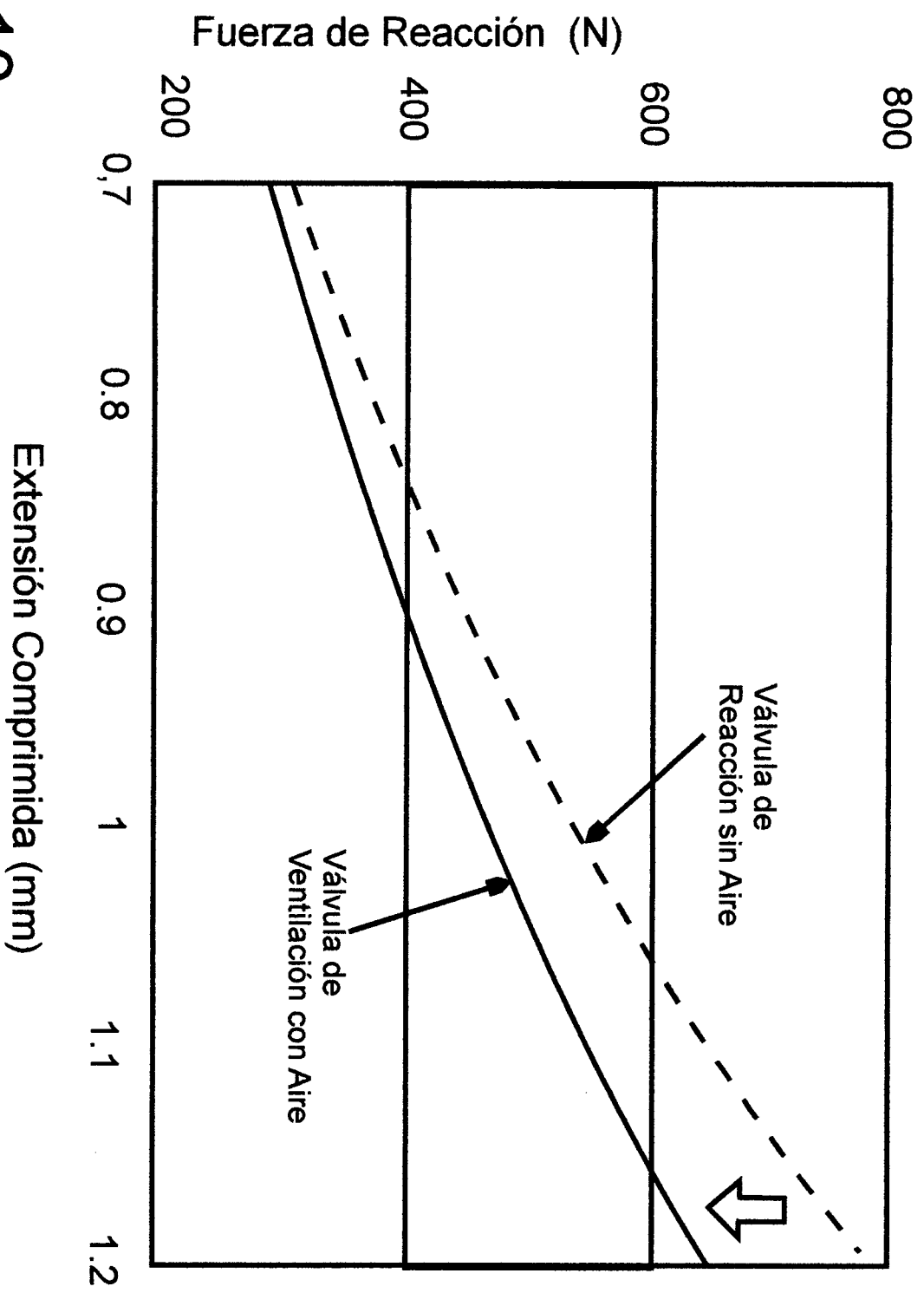


Fig. 10

FIG 1

